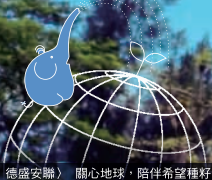


大手拉小手

Love is power

孩子就像希望的種籽
陪讀是生命的陪伴
將能改變一個弱勢家庭兒童的未來！



德盛安聯 關心地球、陪伴希望種籽

璽恩

公益活動代言人 流行歌手 璽恩

弱勢家庭兒童課後陪讀計畫是為貧困、單親、隔代教養、身心障礙者和外籍配偶等經濟弱勢家庭之國小學童籌設課後陪讀班，施以免費課業輔導、品格及生命教育，讓台灣更多的弱勢孩子在下課後能夠得到妥善的照顧與關懷。

請捐款支持基督教救助協會「2008弱勢家庭兒童課後陪讀計畫」，每月NT\$1200元，就能改變一個孩子的未來！

勸募許可字號/內授中社字第0970005408號

捐款方式

(※請註明「弱勢家庭兒童課後陪讀計畫」)

手機即時捐 | 台灣大哥大/泛亞/東信用戶：手機直撥 5180 再按 21

線上捐款 | www.ccra.org.tw

郵局劃撥 | 戶名：社團法人中華基督教救助協會 / 帳號：19281908

信用卡捐款 | 請來電02-2776-9995索取「信用卡捐款授權書」傳真或寄回



即日起至2008年9月30日前，凡捐款NT\$1,200元，就送德盛安聯投信贊助提供「樂活小象環保筷」，邀請您一起關懷資助弱勢家庭兒童，並從日常生活做起，隨身攜帶環保筷，為下一代珍視環境，讓他們看見美麗世界。

<<< 僅適用單次單筆捐款，贈品以實物為準

主辦單位 中華基督教救助協會

主要贊助 Allianz
Global Investors
德安聯資產管理

手機捐款贊助 台灣大哥大

協辦單位 中華信託基金會 FABRICE HEBRON 斐瑟 V18 台灣大車隊

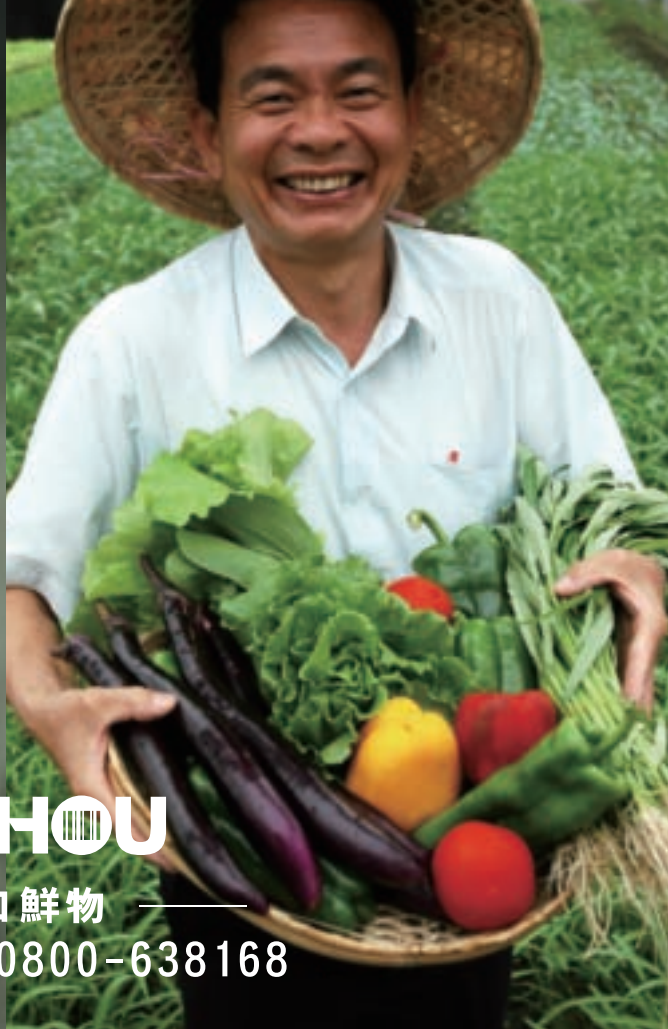
媒體協辦 OmniAd POWERFUL Digital Media NOVA Media

CHILIN 威傳媒 NEO TV FOCUS 分眾傳媒
 IC之音 FM 97.5 kw tv YAHOO! 奇摩公益 CoolCARD

贊助單位 天下 Smart So-net ABN-AMRO 荷蘭銀行 第一銀行 First Bank

華南銀行 華僑銀行 彰化銀行 Holiday KTV
 得利銀行 亞細亞 ASIA 1 California 蒙恬科技
 Kiehl's AQUA Design MY NOTE Biggor Ads
 imatchi idea alker FESTONE

現場實景拍攝



TANHOU

天和鮮物

服務專線：0800-638168



台灣第一家全方位農漁畜牧直營展售店

台北市北平東路30號一樓

優質開幕

健康優質的雞豬魚蔬

天和綠色農場是台灣第一家以有機標準建構的農漁畜牧場。自有農牧魚場分布在台中、嘉義、澎湖等地，用心生產健康優質的蔬菜、雞豬魚等農畜水產品，全方位照顧您的健康。





農的傳人 一定要看

- ◎提供實用的生產技術
- ◎推廣現代化之經營理念

拋開塵囂，走進……



- ◎帶您親近大自然
- ◎提高您的生活品質

◎寄款人請注意背面說明
◎本收據由電腦印錄請勿填寫

郵政劃撥儲金存款收據

收款帳號戶名	存款金額	電腦紀錄	經辦局收款戳

98-04-43-04 郵政劃撥儲金存款單

帳號	金額 新台幣 (小寫)	元	拾	元	仟	佰	拾	萬	仟	佰	拾	元
00059300	00059300	0	0	0	5	9	3	0	0	0	0	0

通訊欄 (限與本次存款有關事項)

- 豐年：1年份24期訂費650元
2年份48期訂費1200元
- 鄉間小路：1年份12期訂費1000元
2年份24期訂費1800元

戶名：財團法人豐年社

寄款人：

姓名：

通訊欄：

電話：

經辦局收款戳

虛線內備供機器印錄用請勿填寫

訂費——

豐年：1年24期650元 2年48期1,200元
鄉間小路：1年12期1,000元 2年24期1,800元



豐年社 台北市溫州街14號
電話：(02) 23628148分機31
傳真：(02) 83695591
郵撥帳號：00059300財團法人豐年社

各位老闆、頭家們！
您煩惱新產品沒人知道嗎？
您煩惱沒業務幫您找客戶嗎？

豐年、鄉間小路
讓您免操煩！

廣告刊登效果好，
經濟實惠，
讓您……
財源滾滾來！



郵政劃撥存款收據

注意事項

- 一、本收據請詳加核對並妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向各連線郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款郵局收訖章者無效。

請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名通訊處各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換前一天存入。
- 二、每筆存款至少須在新台幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿摺疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣（市）以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收手續費。

交易代號：0501、0502現金存款 0503票據存款 2212劃撥票據託收

本聯由儲匯處存查 305 × 110mm(80g/m²模)保管五年

農業產銷技術權威刊物

豐年 半月刊

◎16開(19 × 26cm)每月1日、16日出版，全年24期

報導養生保健、農業旅遊之家庭生活雜誌

鄉間小路 月刊

◎菊8開(21 × 29.2cm)每月1日出版，全年12期

廣告洽詢專線：02-23628148分機19



一樣的TAP產銷履歷， 不一樣的證書價值

SGS自1878年創立以來，即被公認為全球高標準的專業與廉政之標竿，如果希望您的產銷履歷證書的價值和別人與眾不同，選擇SGS為驗證單位將是最正確的決定。

為何要選擇SGS為TAP的驗證單位？

- ＞提昇公司形象
- ＞表明公司的品質符合國際水準
- ＞提升公司產品在國內外市場的價值
- ＞提升競爭力
- ＞進而增加業績、提升營收
- ＞深具公信力，可以增加客戶對我們產品的信心

● 免費索取SGS台灣檢驗科技研討會資料或驗證相關資訊

姓名： 職稱： 傳真：
公司： 部門： 電話/分機： E-mail:

詢問熱線：台北 02-22993279 ext 1241~1243 台中 04-26311838 ext 207~208
高雄 07-3306330 ext 201 查詢網址：<http://www.tw.sgs.com/training>

WHEN YOU NEED TO BE SURE 



肉品 衛生安全

把健康帶回家



生鮮肉品認定超市：

- 興農股份有限公司 TEL：(04) 2693-2000
- 家福股份有限公司 TEL：(02) 2808-2355
- 裕毛屋企業股份有限公司 TEL：(04) 7540-432
- 大潤發流通事業股份有限公司 TEL：(02) 2795-2888

服務專線：0800-336333



關心您

日期：民國97年11月8日至11月15日(共8天)
 主辦：社團法人台灣休閒農漁業文化創意協會
 協辦：日本群馬縣片品村農協旅遊中心
 承辦：世新旅行社 吳子維先生
 (02-2362-3273)

行程設計及全程翻譯解說：

陳燕銀 教授

日本立教大學觀光研究所畢業
 曾任農委會休閒農漁業諮商委員
 曾任世新大學觀光科副教授
 現於東吳大學教授觀光、餐旅經營

宗旨：體驗日本文化精緻的服務精神、鄉村人文及民宿經營真髓，了解未來綠色生態休閒之發展趨勢與國際觀，與各界生命達人深層互動。

- 特色：**
1. 本行程經日本農林水產省之城鄉交流活性化機構之協助，業經朝陽科大顏建賢、輔大葉美秀及陳燕銀三位教授於91年06月15至30日，整整17日的實際路線探勘與訪談，而設計出針對台灣當前最值得學習之重點。迄今陳教授本人已累積帶業者前往研習二十餘梯次之經驗。數百人見證過的感動之旅。
 2. 各種休閒事業之體驗與餐旅經營的待客之道，及高達90%以上的重遊顧客之服務秘訣為本行程之精髓。
 3. 深度探訪十餘位發展鄉村休閒業特性且結合森林資源之生態文化保存而奮鬥數十年有成之靈魂人物的理念與生命智慧。並有民宿女主人親授省力、簡潔的經營管理及料理的提味秘訣。
 4. 每餐都是以日本當地特有的食材所呈現的特色料理風味，絕非一般旅行團的團體餐，讓每個人都能感受到值回票價，難怪同樣的行程已有20多人參加過三、四次，因為每次在當地動員50多人的接待陣容，只有本協會在這個能力、人脈和非營利考量的魄力！

名額：限8位

- 對象：**
1. 凡能體認此行為“交流”與“體驗”之旅，且有可能在郊外野餐、隨興活動等之愛好大自然者，因此住宿時有可能二至三人一室。
 2. 願意遵守國際禮節、並願將心得與感想分享給後進者，歡迎同遊。

團費：NT\$69,800 (不包含個人的護照申請費或其他個人花費)

報名截止日期：97年10月31日 (97年9月底前繳訂金2萬元者優待2仟元)

詳情請洽：吳子維先生或協會辦公室 (電話：0926-216-848, 0922-450-056俞秘書)

付款方式：1. 匯款：第一銀行內湖分行

戶名：陳燕銀
 帳號：150-50-048-956

2. ATM轉帳：銀行代號：007
 轉帳帳號：150-50-048-956

◎匯款、轉帳後請將護照影本、匯款單/ATM轉帳收執聯註明姓名、金額傳真到02-2792-6545 (聯絡電話：02-2792-9377, 0922-450-056俞秘書)

3. 刷卡：請向吳子維先生洽詢。

日本鄉村文化及 民宿經營深度體驗之旅

第一天

行程：台北→東京→群馬縣

晨8時搭機前往日本東京。抵達後專車前往群馬縣片品村。此村由於地點偏僻，在三十年前曾是日本全國最窮的農村。經過村民與農協聯手努力，現已是每年吸引來自全世界及日本國內數十萬遊客的頂級鄉村旅遊的典範。夜晚下榻農場民宿並與有「農民哲學家」之稱的男女主人共同分享由觀光果園轉型田園餐廳、民宿的成功經驗與秘訣。

旅店：星野田園民宿 (群馬縣片品村)

第二天

行程：片品村 (農趣體驗+農村文化巡禮)

早餐後，以散步方式尋訪當地保留兩百年前數十戶的農村實景，體驗農村現有的農作生產及文化生活等，並與農家交流、訪談。之後至森林中農趣體驗：自行製作石窯麵包，並訪問經營者 (高山夫婦) 為何能研發以這麼低的成本創造NHK全年報導，吸引全日本的中小學生來體驗的鄉土教學勝地。晚上由國家公園生態保育員帶領，進入森林觀賞野鹿、羚羊、野貂等連日本人也難得一見的自然生態。晚餐在森林小屋中享受男女主人親自烹煮的頂級法式料理。

旅店：森林溫馨民宿 (全世界唯一有能力為肢體殘障及智能障礙者服務的愛心旅館)

第三天

行程：片品村 (生態體驗+農家探訪)

早餐後，今日繼續參加當地的生態體驗活動：蕎麥收成、採果與採豆、藤籃編織、森林工坊等。並實際瞭解近年來日本戶外教學體驗的趨勢與內涵。中午吃日本傳統農家收穫慶宴—流水麵。傍晚泡一個頂級的檜木溫泉後，晚餐有日本傳統的圍爐烤魚、並與民宿女主人第十六代經營者—真理呼女士深談日本傳統農村文化的保留方法及如何凝聚村民共識的尋寶活動及如何由一個小小的村發揮影響力到全縣及全國的成功模式。

旅店：百年溫泉民宿 (日本天皇數度住宿的一百五十年歷史溫泉民宿)

第四天

行程：片品村→吹割瀑布 (生態體驗+農家探訪)

早餐後，驅車進入國家公園森林保護區內。領取證件確認入山安全登錄後，步行欣賞壯闊的湖泊河流瀑布之雄偉。沿途由片品農協負責解說高山動植物生態及為何列入日本文部省指定從小學生到大學生都必須去戶外教學參觀的文學步道。長達數公里的環湖詩歌步道成為世界秋季賞楓的經典。

旅店：高山山莊 (尾瀨村)

第五天

行程：片品村→群馬縣

早餐後，參觀森林資源館及各種濕地動植物生態。自由村中漫步，欣賞台灣所沒有的秋季生態及農村生活文化智慧的原貌。午後散步武尊溪並搭纜車上高原放牧場，傍晚泡個露天溫泉後享用當地現採蔬果之風味餐。

旅店：農家溫泉民宿 (片品村)

第八天

行程：片品村

早餐後，驅車四十分鐘前往群馬縣立富弘美術館。參觀日本癡癡藝術家—富弘先生感人肺腑之經典作品。此美術館建立於湖泊之上，是日本近年入選建築設計及景觀規劃的冠軍作品。全世界好多位學者專家連續來了好幾次都是為了參觀這個世界最先進的對大自然的謙虛建築物。午餐在當地的道之驛—農產品直賣中心用餐。回程中順道參觀安藤忠雄所設計亞洲最大的昆蟲森林館。傍晚泡溫泉後，享受當地農民及農會同仁帶領大家一起跳傳統日本民俗之「片品舞」，讓我們離開該村前留下一完美的回憶！

旅店：村長之家

第七天

行程：片品村

早餐後，赴農協與當地農會課長永井先生座談，聽取其如何輔導農家轉型、帶領都會的退休族進駐該村Long-stay的技術、經營理念，並拜會數家都會退休族喝茶聊天。下午前往農業體驗館親自體驗大家有興趣的各種體驗項目，晚上有豐盛的晚餐和日本國寶級的三味弦演出。

旅店：烘培工坊民宿 (年輕人最愛的民宿)

第八天

行程：片品村→東京成田機場→台北

早餐後，自由閒逛沼田小鎮前的民藝商店街，各項體驗活動非常值得參觀與學習，如烘茶、草蓆編織、古代趕鳥、紙藝蠟燭、染布、日本傳統茶道等體驗活動及技術。午後搭專車沿途欣賞風光，路過三、四個有特色及有免費茶點及資訊的休息站 (非觀光購物站) 至機場，晚上十點抵台，結束此日本深度文化體驗之旅。

溫暖的家

